

ДОГОВІР № 543640
про надання гранту

м. Київ

« 05 » липня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Фізична особа-підприємець Капранова Інна Геннадіївна (далі – Грантоотримувач), що діє на підставі реєстрації в Єдиному державному реєстрі юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців та громадських формувань від 08.10.2002 року № 2 339 017 0000 000219, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Роман про Ніла Хасевича» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.



II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 15 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 179 000 грн. 00 коп. (Сто сімдесят дев'ять тисяч гривень 00 копійок), без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

53 700 грн. 00 коп. (П'ятдесят три тисячі сімсот гривень 00 копійок), без ПДВ не пізніше ніж до 29 липня 2019 року;

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безгстівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.in@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Капанова Інна Геннадіївна, ФОП

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати

національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – проміжний змістовий звіт;

додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;

додаток 4 - змістовий звіт;

додаток 5 – звіт про використання суми гранту;

додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

ФОП Капранова Інна Геннадіївна

Юридична адреса:

08131, Київська обл., Києво-

Святошинський р-н, с. Петропавлівська

Борщагівка, вул. Грушевського, 26

Адреса для листування:

08131, Київська обл., Києво-

Святошинський р-н, с. Петропавлівська

Борщагівка, вул. Грушевського, 26

ЄДРПОУ/ПІН: 2578422145

Банківські реквізити:

Назва банку/філії:

АТ КБ «ПРИВАТБАНК»

Р/р: 26008052676973

МФО: 300711

Виконавчий директор



Ю.О. Федів

Ю.О. Федів

ФОП



І.Г. Капранова

М.П.

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Заявка на фінансування
в рамках програми
«Інклюзивне мистецтво»

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

Конкурсна програма

«Інклюзивний продукт»

Тип проекту

- індивідуальний проект
 проект національної співпраці
 проект міжнародної співпраці

Сектор культури і мистецтв
(потрібно обрати один варіант)

- візуальне мистецтво
 аудіальне мистецтво
 дизайн та мода
 перформативне та сценічне мистецтва
 культурна спадщина
 література та видавнича справа
 культурні та креативні індустрії

Назва проекту

Роман про Ніла Хасевича

Назва проекту англійською мовою

The novel about Neal Hasevich

Короткий опис проекту (до 100 слів)

Ніл Хасевич – головний художник УПА. У юності він втратив ногу, але не дивлячись на це, став борцем за Україну, провів 10 років у криївках і загинув у 1952 році в бою з емгебістами. Проект передбачає створення гостросюжетного роману, головним героєм якого є Хасевич, та розповсюдження його серед інвалідів та ветеранів війни через Державну службу України у справах ветеранів війни та учасників антитерористичної операції

Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

Neal Hasevich is the main artist of the UPA. He lost his leg in his youth, but despite this, he became a fighter for Ukraine, spent 10 years in the kryivkas and died in a battle with emhebists in 1952. The project envisages the creation of an action-oriented novel, the main hero of which is Hasevich. The project is planned to be distributed among the disabled and war veterans through the State Service for Affairs of War Veterans and Participants in the Antiterrorist Operation (ATC)

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

179000

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

179000

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)


Не передбачені

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

Київ, Львів, Рівне, Луцьк, Тернопіль, Івано-Франківськ, Житомир, Хмельницький

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво», 2019

Кашарова Ірина
Україна



Термін реалізації проекту	Дата початку 15.07.19	Дата завершення 15.10.19
---------------------------	--------------------------	-----------------------------

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

Прізвище, ім'я та по батькові

Капранова Інна Геннадіївна

Контактні дані

08135, Київська обл., К.-
Святошинський р-н, с. Чайки,
вул. Грушевського, 26

Електронна пошта

Номер телефону

Посада в організації

ФОП

Розділ IIIа: Інформація про організацію-заявника

Юрна назва організації-заявника

Фізична особа-підприємець Капранова Інна Геннадіївна

Повна назва організації-заявника англійською мовою

Individual entrepreneur Kapranova Inna

Прізвище, ім'я та по батькові керівника організації

Капранова Інна Геннадіївна

Контакти керівника

08135, Київська обл., К.-
Святошинський р-н, с. Чайки, вул.
Грушевського, 26

Електронна пошта

Номер телефону

Правова форма організації

Фізична особа-підприємець

Код ЄДРПОУ організації

2578422145

Юридична адреса організації

08135, Київська обл., К.-
Святошинський р-н, с. Чайки, вул.
Грушевського, 26

Фізична адреса організації

08135, Київська обл., К.-Святошинський р-н, с.
Чайки, вул. Грушевського, 26

Поштова адреса організації

08135, Київська обл., К.-
Святошинський р-н, с. Чайки, вул.
Грушевського, 26

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100001196161542>

Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

Основні/стратегічні напрями діяльності організації

Основними напрямками діяльності ФОП Капранова Інна Геннадіївна є розвиток української культури

¹ Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа-підприємець, то координатором проекту та керівником організації є вона й та сама особа.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво», 2019

Капранова І. Г.
Інша

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним/стратегічним напрямам діяльності організації
Створення книжки про видатного українського художника, бійця УПА, повністю відповідає стратегічним напрямам

Наявність матеріально-технічної бази

В розпорядженні ФСП Капранова І.Г. є необхідна технічна база для проекту:
склад
інтернет-підключення
меблі, телефон, офісне обладнання
сервер HP ProLiant DL360 G7
внутрішня мережа.
робочі станції – 2 шт.

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

Автори роману, Брати Капранови – відомі українські письменники, їх перу належать книжки «Справа Сивого», «Забудь-річка», «Приворотне зілля», «Щоденник моєї секретарки» тощо.

Розділ VI: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Історія боротьби за Україну сьогодні є актуальною і важливою темою. Тим більше, коли йдеться про участь у ній людей з інвалідністю – які боролися з ворогом на рівних із здоровими людьми. Ніл Хасевич – маловідома, але героїчна постать, яка може бути прикладом незламності та мужності, особливо у теперішніх умовах війни, коли сотні людей стримали інвалідність в результаті поранень. Неймовірна, але правдива історія підпільної боротьби Хасевича має надихати сучасних українців

2. Мета, цілі та завдання проекту

Мета проекту – створення художнього тексту, який розповідає про життя та боротьбу художника Ніла Хасевича людини з інвалідністю, яка у лавах УПА боролася за Україну і героїчно загинула, а також видання книжки та розповсюдження її серед інвалідів та ветеранів в АТО та ООС. Книжка буде видана накладом 1000 примірників і розповсюджена через Державну службу у справах ветеранів війни та учасників антитерористичної операції.

3. Результати проекту

Буде створено роман про художника, бійця УПА Ніла Хасевича, видано накладом 1000 примірників та розповсюджено через Державну службу у справах ветеранів війни та учасників антитерористичної операції.

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Капранова Інна Геннадіївна	Керівник проекту	Приватний підприємець з багаторічним стажем
Капранов Дмитро Віталійович	Письменник	Автор багатьох книжок
Капранов Віталій Віталійович	Письменник	Автор багатьох книжок
Кравчук Олександра	Редактор	Фаховий редактор

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Проект розрахований на людей з інвалідністю, у першу чергу тих, хто отримав поранення в АТО та ООС. Приклад героїчної боротьби Ніла Хасевича має морально підтримати цих людей та стимулювати до активної участі у громадському житті.

7. Управління проектом та проектні ризики

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво», 2019

Капранова Інна Геннадіївна
Україна

Проект розподіляється на три етапи – на першому етапі готовий рукопис піддається редакторській обробці, коректур та верстці, на цьому етапі контроль здійснює редактор. На другому етапі книжка друкується, головний критерій – терміни виконання роботи друкарнею. На третьому етапі – розповсюджені – керівник проекту забезпечує і контролює розповсюдження книжки через громадські організації та Державну службу.

8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Інформаційна компанія стартує перед Форумом видавців, коли цікавість до новинок максимальна

Перша презентація відбудеться у вересні у одній з провідних книгарень. Спікерами проекту виступатимуть Брати Капранови, автори роману. Планується співпраця з порталом «Друг Читача» «Буквоїд», «Читэмо» залучення всеукраїнських видаць та сайтів «Тиждень», «Газета по-українськи», «Дзеркало тижня», «День», радіо НВ, Українського радіо, 5 каналу, а також прес-конференція для ЗМІ та СММ-просування.

ГО «Українська асоціація інвалідів АТО», з якою ми співпрацюємо, буде розповсюджувати інформацію про книжку та саму книжку серед своїх членів.

Просуванням книжки серед широкої аудиторії буде займатися видавець ТОВ «Нора-Друк», у програмі просування передбачено гредставлення книжки на Форумі Видавців у Львові, а також промо-тур Братів Капранових по бібліотеках, який відбудеться у вересні-жовтні. Усі витрати, пов'язані з цим просуванням несе ТОВ «Нора-Друк».

Презентація проекту стає складовою частиною промо-туру Братів Капранових з новою книжкою, який стартує після Форуму Видавців. Під час промо-туру частина накладу публічно передається місцевим організаціям інвалідів, про це інформуються місцеві ЗМІ

Окрема компанія в інтернеті буде проведена разом з інтернет-книгарнею «ВсіКниги» яка буде безкоштовно розповсюджувати книжку для інвалідів шляхом розсилання. Передбачено спеціал зовану рекламну компанію, яка пропонуватиме безкоштовне отримання книжки інвалідами.

9. Сталість проекту

Наклад у 800 примірників буде безкоштовно розповсюджуватися через ГО «Українська асоціація інвалідів АТО» та Державну службу у справах ветеранів війни та учасників АТО. 200 примірників буде передано до інтернет-книгарні для безкоштовного розсилання людям з інвалідністю під контролем керівника проекту.

У разі, якщо після розповсюдження 1000 копій роману виникне необхідність у розповсюдженні книжки серед інвалідів, буде створена електронна версія роману, і вона розсилатиметься на запит інвалідів.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклізивне мистецтво», 2019

Капранові І.І.
Шванц



10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Х Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників «Інклюзивне мистецтво», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Жаурасов Ілля Геннадійович

Підпис



Дата заповнення

Згода на обробку персональних даних

Х Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по батькові керівника організації-заявника (прописом)

Жаурасов Ілля Геннадійович

Підпис та дата



Прізвище, ім'я та по батькові координатора проекту (прописом)

Жаурасов Ілля Геннадійович

Підпис та дата

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво», 2019



Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

Інструкція для заявника:

ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи	Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4	Місяць 5	Місяць 6
Підготовчий етап	Редагування тексту	Кагранов Кагранов					
	Коректура	ТОВ «Нора-Друа					
	Верстка	ТОВ «Нора-Друк					
	Друк		ТОВ «Нора-Друк				
	Розповсюдження			Капанова			
Інформаційна кампанія	СММ-компанія		ФОП Дегтяр	ФОП Дегтяр			
Презентація				Капанова			
Звіт звітуння	Підготовка фінансового звіту			Капанова ТОВ «Титла»			
	Підготовка медіа-звіту			Капанова			
	Підготовка змістовного звіту			Капанова			

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду. програма «Інклюзивне мистецтво» 2019

Капанова
Шмац



Додаток 2: Інклюзивний опис проекту

Розділ I: Опис інклюзивного компоненту

Відмітьте, будь ласка, актуальний для Вас пункт (потрібно обрати один варіант)

заявником проекту є юридична особа, що є культурним оператором² чи виробником культурного продукту³;
 заявником проекту є юридична особа, що представляє інтереси людей з інвалідністю та/або спеціалізується на наданні соціальних/реабілітаційних послуг людям з інвалідністю;
 заявником проекту є юридична особа, керівником, або штатними працівниками якої є люди з інвалідністю.

Цілі проекту (позначте максимальну кількість цілей, які можна виконати в рамках проекту)

сприяння створенню якісних та інноваційних культурних продуктів під керівництвом або за участю людей з інвалідністю
 підтримка мереж та обміну професійними навичками, знаннями та досвідом між митцями з інвалідністю (креативними професіоналами з інвалідністю), мистецькими організаціями, якими керують люди з інвалідністю, та іншими культурними спільнотами в Україні та інших країнах;
 сприяння інклюзивності в культурному та творчому секторах демонструючи досягнення митців з інвалідністю, з метою поліпшення сприйняття громадськістю, подолання стереотипів та стимулювання суспільної цікавості до інклюзивного мистецтва;
 підтримка соціально-мистецьких ініціатив для людей з інвалідністю (в т. ч. набутої протягом життя) та їхніх сімей шляхом створення спільного терапевтичного продукту.

Резюме проекту

Ніл Хасевич – унікальний український герой, художник, людина з інвалідністю, яка героїчно боролася у підпіллі за Україну і загинула в бою. Приклад такої людини буде найкращим стимулом до активної громадської позиції для людей з інвалідністю. Для широкого загалу роман стане стимулом змінити стереотипи щодо людей з інвалідністю та збільшення толерантності.

Інклюзивність проекту

Проект є потужним стимулом для людей з інвалідністю для того, щоб обійняти активну громадянську позицію. В особі унікального героя, яким є Ніл Хасевич люди з інвалідністю отримують приклад беззастережного і героїчного борця, який в умовах підпілля зміг боротися з радянською системою і перемагати її.

Доступ

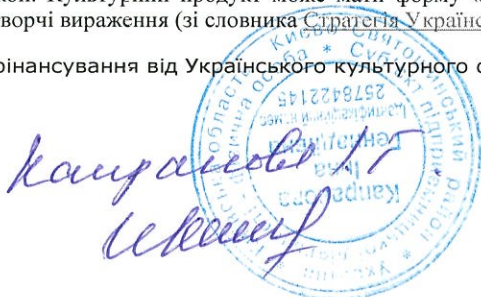
Будь ласка, опишіть, як будуть розглянуті вимоги доступності для учасників проекту та потенційних аудиторій проекту. Як будь-яка культурна продукція, вироблена в рамках проекту, стане доступною для людей з інвалідності (або індивідуально, або онлайн)?

Які витрати на доступність включено до бюджету проекту?

Розповсюдження книжки серед інвалідів буде здійснене за допомогою ГО «Українська асоціація інвалідів АТО», Державної служби у справах ветеранів війни, учасників АТО, інтернет-книгарні «Всі книги». На доставку книжок передбачені витрати 5000 грн.

² Культурний оператор – збірний термін для різноманітних типів професіоналів сфери культури та креативних індустрій таких як менеджер компанії, культурного центру або культурних проєктів; продюсер; режисер; креативний директор; дослідник та ін. Іншим цим терміном також називають культурні організації (зі словника Стратегія Українського культурного фонду на 2019-2021 роки)

³ Культурний продукт – це матеріальні чи нематеріальні витвори певної культури, які відображають перспектива цієї культури. Приклади матеріального продукту: живопис, собор, літературний твір, палички для їжі. Приклади нематеріального продукту: усна розповідь, танок, сакральний ритуал, система освіти, закон. Культурний продукт може мати форму «культурного твору» та «культурної послуги», що втілюють культурні, мистецькі та інші творчі вираження (зі словника Стратегія Українського культурного фонду на 2019-2021 роки)



Конкретні цілі проекту (наслідки/результати)
Початок створення національного пантеону героїв-інвалідів

Діяльності

Проект є потужним стимулом для людей з інвалідністю для того, щоб обійняти активну громадянську позицію. В особі унікального героя, яким є Ніл Хасевич люди з інвалідністю отримують приклад беззастережного і героїчного борця, який в умовах підг ля зміг боротися з радянською системою і перемагати її.

*Я не можу битися зброєю,
але б'юся різцем і долотом.
Я хочу, щоб світ знав,
що визвольна боротьба
триває, що українці
б'ються!*

Ніл Хасевич



Синопис роману «Паперові солдати» (автори – Брати Капранови)

1952 рік, Україна. Друга світова війна давно закінчилася, але українські партизани продовжують воювати за незалежність у підпіллі. Особливо дошкуляє окупантам інформаційна війна – листівки,

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво» 2019

Капранов
Шаш

карикатури, плакати. МГБ ССРСР створює спеціальну слідчу групу, щоб упіймати художника, який малює для УПА.

Разом зі слідчими ми довідуємося, що це – Ніл Хасевич, інвалід, що втратив ногу в юності і пересувається на протезі. Потрапляємо у далекий 1932 рік, коли молодий ще Хасевич навчається у Варшавській академії мистецтв і зустрічається там з іншим українцем – сином американських емігрантів Володимиром Титлою. Титла приїхав до Європи навчатися живопису. Він намовляє Хасевича емігрувати до Америки, але той відмовляється.

Слідчі МГБ докладують неймовірних зусиль, щоб знайти місце, де ховається Хасевич, а він насправді знаходиться зовсім недалеко, на хуторі, у обійсті місцевої жінки, з якою у нього виникають романтичні почуття, нерозділені через його інвалідність та приреченість на неминуче викриття – адже змагатися з імперією Сталіна дуже непросто.

Доля Володимира Титли складається інакше – вона слугує для нас альтернативним сюжетом життя Хасевича, можливостями, від яких він відмовився. Після повернення з Європи Титла влаштовується на роботу до Діснея і невдовзі стає провідним художником студії. Він малює всю Діснеєвську класику – «Білосніжку», «Піноккіо», «Дамбо», одружується з моделлю, заводить дітей, купує ферму. Його мультфільми отримують «Оскари». Проте український характер грає з Титлою злий жарт – він з міркувань солідарності приєднується до страйку художників студії і свариться з Діснеєм. Після звільнення працює для інших студій, але досягнути успіху вже не може.

Визнання доганяє Титлу вже на старості, коли він приїздить на фестиваль до Латинської Америки, де показують «Дамбо», і зал влаштовує йому овацію.

Ніл Хасевич гине у бою з емгебешниками. Але його боротьба надихає наступні покоління українців, які врешті-решт розвалюють ССРСР і здобувають незалежність.

Роман засновано на реальних подіях. Ніл Хасевич – реальна особа, інвалід, художник УПА, загинув 1952 року у бою біля Рівного. Володимир (Білл) Титла – реальна особа, провідний художник студії Діснея (1934–1943 рр.), помер 1968 року на своїй фермі у штаті Коннектикут.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво» 2019

Кашапов
Иван



Уривок роману «Паперові солдати» Братів Капранових

На вулицях Варшави він викликав приховане, але помітне здивування, дехто навіть озирався услід – ще б пак, картаті штани-гольф, які переходили у строкаті довгі шкарпетки, плетений коричневий джемпер замість звичного піджака і яскрава жовта краватка із віндзорським вузлом тут, у новій європейській провінції, виглядали екстравагантні. Польща, яка лише десяток років тому постала на руїнах Австро-Угорської та Російської імперій, не встигала за віяннями моди – вона і без того мала багато клєсоту. Стояв травень 1930 року, теплий і сповнений надій.

Будівля Школи витончених мистецтв зустріла зосередженою тишею. З аудиторіях тривали заняття, порожній коридор, здавалося, відлунював кожен крок високих м'яких черевиків. Старі фарбовані двері з написом «Відділення графіки» відчинилися з легким рипінням.

- День добрий!
- День добрий! – підвів голову з-над столу мацатий шатен із помітними зализинами.

Він виглядав невід'ємною частиною цього кабінету, заставленого старими меблями та заваленого паперами.

- Називаюся Білл Титла, приїхав з Америки, шукаю добру школу малювання.
- Пан є американцем? – шатен із цікавістю оглянув незвичний одяг молодого гостя. дженджикувати вуса та недбало зачесане волосся якого виказували мистецькі схильності.
- Так, з Нью-Йорку.
- А так ладно мовить польською.

Молодик посміхнувся:

- Ну, польською хіба зовсім мало. Я українець, а польська є дуже подібною... тільки у вас тут всі, – він знову посміхнувся, тепер уже трохи знічено, – занадто швидко говорять.
- Тоді я не буду занадто швидко говорити, – пообіцяв шатен і підвівся з-за столу. – Дозвольте відрекомендуватися, Владислав Скочилияс, керівник відділу графіки.
- Дуже приємно, – простягнув руку гість і знову відрекомендувався. – Володимир Титла.
- Пан десь навчався графіки?
- Так, – кивнув Титла, – у школі індастріал дизайну. Потім малював картунз.
- Пробачте, що малювали?
- Картунз. Ну, це як філмз, тільки намальоване. Я не знаю, як його назвати польською.
- Я теж не знаю, мабуть, польською це ще ніяк не називається, – посміхнувся Скочилияс.
- Крім того малював заставки на кіностудії Парамант, але знаєте, це все несерйозно. Я гадаю, що художник повинен отримати справжню освіту, а її може дати тільки Європа.
- Що ж, мудро.

Скочилияс багате чув про пихатість та зверхність американців, але цей хлопець ніяк не відповідав такій репутації. Можливо, через своє українське походження?

- А якими вітрами пана занесло до Варшави, коли є Париж, Рим, врешті Лондон?

Титла розвів руками, немовби вибачаючись:

- Я провідчував батьківщину. Підгайці побіля Тарнополя, звідти батьки поїхали до Америки. Поїхали давно. Я народився вже у Нью-Йорку, і тільки нині нарешті побачив рідну землю.

«Ностальгія за тим, чого ніколи не бачив, – подумав Скочилияс. – Типовий випадок для творчої особистості». Але вголос сказав:



- Ну, наша Школа поки що не може похвалитися великим світовим поступом, але маємо справді добрих професорів, і як пану глядеться наша атмосфера, ласкаво просимо, прийом нових учнів ми починаємо вже незабаром, влітку.
- А як можна ближче познайомитися з вашими методиками?

Скочилися широко посміхнувся:

- Дуже просто. Пан може вільно ходити усіма нашими аудиторіями, дивитися на роботи. Служати лекції. Тільки тихо, щоб не заважати.

Титла з розумінням кивнув.

- Пан може й сам спробувати власні сили, я попереджу наших викладачів. Нехай пан поговорить із студентами, у нас навчається багато українців. Вони розкажуть всю правду, по-земляцьки. До речі, один з моїх найкращих учнів теж українець. Хасевич, пан його впізнає. Хлопець ходить на дерев'яній нозі, бо власну втратив у дитинстві, в катастрофі. Сумна історія. Дуже здібний учень, але, на жаль, дуже бідний. Його роботи отримують найвищі нагороди, але не знаю, чи зможе він заплатити за наступний семестр.

Дякувавши обхідливому викладачу, Титла вирішив скористатися ласкавим дозволом і ближче познайомитися зі Школою та учнями. У найближчій аудиторії ішов урок малювання, і зазирнувши туди, він перш за все побачив оголену жінку, що стояла на підвищенні біля червоного драпування в сточенні десятка студентів, озброєних олівцями та папером на мольбертах. Обережно, щоб не рипнути підлогою, Титла прокрався всередину, і завмер. Просто перед ним на сидів худорлявий хлопець із зачесаним назад волоссям, але не це привертало до нього погляд, бо поруч з його стільцем стояв іще один, на якому покоївся протез. Точніше, протезом його можна було назвати хіба за функціональною приналежністю, бо насправді це був просто обрубок дерева, грубо обтесаний до пляшкоподібної форми із гумовою набійкою на кінці. Сліди ножа та сокири, частково загладжені часом, засмальцьоване дерево із великим сколинами, задерте там і тут, шорстке і бруталне – ця картина чомусь притягувала до себе погляд більше, ніж натурниця, а у порівнянні з нею виглядала, немов академічне протиставлення пстворності і краси, вульгарного та високого, грубості та витонченості.

Проте довго спостерігати за цим не довелося, пролунав дзвінок, натурниця накинула на себе квітчастий халат, а студенти стали збирати свої речі.

- Прошу пана, ви є пан Хасевич? – Титла підійшов до хлопця.
- Так? А що пан має до мене? – здивовано запитав той, піднявши очі від малюнка, на який продовжував класти штрихи олівцем.
- Мсе прізвище Титла. Я українець з Америки.
- Тс! Тоді що ти мені прошепанькаєш. Давай вже по нашому. Мене звати Ніл.
- А мене – Білл.

Обидва посміхнулися цій несподіваній рими.

- Ніл і Білл.
- Точніше, Володимир. Батьки назвали Володимиром, але в Америці такого імені не знають, то звать Біллом.
- А у Варшаві чого шукаєш?

Поки Білл розповідав історію своєї появи у Школі мистецтв, Хасевич збирав олівці у старенький пенал. Потім відкрив теку і поклав до неї свіжий малюнок.

- Гарна робота. Я теж хочу такого навчитися, – зауважив Титла.
- Навіщо? – здивувався Хасевич. – Ти ж кажеш, що для фільмів малюєш.
- Ну, не вічно ж на титрах скіти.



Студенти прощалися і виходили з аудиторії. Білл супроводив їх поглядом.

- Мсже, ходім десь на дрінк? – запропонував він.
- Дрінк?
- Віскі, – виправився Титла. – Я українською лише вдома говорю та в церкві, а там, сам розумієш, віскі не згадують, то й уживаю американського.
- Дивак ти, – Хасевич кинув поглядом по екстравагантному одягу нового знайомця. – Ну хсдім, як ти кажеш, на дрінк.

Дешева кнайпа, в якій студенти розпружувалися після творчих мук, була позна по самі вінця, і Титла запропонував пошукати розради у ресторані навпроти.

- Це дуже дорого, – заперечив Ніл.
- Нічого. Знаєш, я тут з американськими долярами відчуваю себе мільйонером. Так що пригощаю на честь зустрічі з земляком.

Але Хасевич мав пересторогу перед дорогими закладами і, глянувши на його пошарпаний одяг, потворну дерев'яну ногу та примітивний ціпок, на який хлопець спирався ідучи, Білл зрозумів це. Тому зупинив свій вибір на барі у підвальчику за рогом, куди Хасевич досить вправно спустився крутими сходами.

Віскі у барі, зрозуміло, не було, тому почали з пива, Титла наполог на добрій закускі, і, відкинувшись на лаві з гальбою в руках, спостерігав, як його новий знайомец ретельно знищує все, що лежить на тарілках.

- В нас багато українців училося і вчиться, тому ми створили мистецький гурток, щоб разом діяти та організувати національне художнє мистецтво, – не відриваючись від наїдок розповідав той.
- А хіба буває національне художнє мистецтво?
- Звісно, буває, – у емоційній промові Хасевича виникали природні паузи, пов'язані з необхідністю прожувати і ковтнути, але він швидко справлявся і повертався до розмови. – Українці бачать світ інакше, ніж голяки і не так, як американці. І наш Спокій...
- Спокій?
- Це назва гуртка.
- А чому саме Спокій? – обережно запитав Титла.
- Тому що Спскій – це не застій, – швидко відгукнувся Ніл. – Ми розуміємо у нім ритм, такт, акорд і гармонію, що панує у нашому мистецтві. Споконвічність його та незмінність.

Дві молоді панянки, що пили каву за сусіднім столиком, почули цю запальну промову і спечатку шком, а згодом все відвертіше стали поглядати на хлопців.

- Ми організуємо виставки, ми разом їздимо на пленери, влаштуємо забави, допомагаємо, прощтовхуємо одне одного.
- І все це називаєте Спокоюем? – засміявся Титла.
- Ну, розумієш, польська влада дуже гостро сприймає українське питання, тому радше терпітиме щось, що зветься «спокій», ніж те, що зветься УВО.
- А УВО – це...? – американський гість не знався на тутешніх реаліях.
- Українська військова організація, – нахилився йому до вуха Хасевич.
- Існує й така?
- Існує. Тільки вголос про неї говорити не можна.

Титла запитально подивився на співрозмовника:

- І ти...?
- Ні, – зітхнув той. – Куди мені з моїм протезом.



Титла опу́стєв голову, не знаючи, як реагувати на почутє.

- П'ю до тебе і тебе запрошую – підняв чарку Ніл і одним духом випорожнив її.

Білл поспіхом ковтнув зі своєї.

- І я зрєзумів...

Хасєвич замовк і взявся краяти м'ясо на тарілці, так що співрозмовник врєштї не витримав.

- Що зрєзумів?
- Зрєзумів, що Господь просто забрав зайве. Щоб я не розкидався.
- Як це? – не зрєзумів Титла.
- А дуже просто. Я й раніше любив малювати, але ніколи не брався всерйоз. Помалюєш – з хлопцями погуляєш, тоді знову. А цією штукаю, – він постукав пальцем по протєзу – Мене наче припнув до мольберта і сказав: Малюй!. Що би там не сталєся – малюй!.. Знаєш, я так малював, що аж мокрий був. Так, наче з хлопцями в м'яча бігав. Скільки паперу перевїв! Потім вишивати почав. Вишивання – хитра штука, вона тебе вчить розкладати малюнок на дрібки і точно їх класти на місця. Тато дивився – ну, що це хлопець, як баба вишиває. Але вголєс нічого не говорив, бо жалів мене. А я не хотїв, щоб мене жалїли. Розумїєш?

Титла кивнув і налив іще по чарці.

- Тому коли Бог щєс дає, треба розумїти, що він завжди забрати може. І не розкидатися.

Вони випїли ще по одній, і Хасєвич знову взявся до м'яса.

- Ніле, а знаєш, що? – Титла змовницьки нахилився до нього. – Кїдай ти цю Польщу і гайда зі мною до Америки. Ти навіть не уявляєш, що це за країна! Там кожен має можливостї! Кожен! З таким талантом та освітою ти будєш королєм Нью-Йоркських художників! Я зроблю тобі протєкцію на кїностудїї! Я...
- Ет, Білле, – на Хасєвича горїлка справляла протїлежну дію, він похмурнів та супився. – Якби ішлося тїльки про Польщу, я б її кинув, і навіть хвильки не пошкодував.
- А про що тоді? Може, боїєся, що інглїш не втямиш? То я допоможу!
- Та не про те мова. Польщу я б кинув. Але Україну – ні. Я тут народився. Для чогє? Чому саме тут? Навїщо?
- Як це, навїщо? – Білл гмикнув. – Навїщо народився? Бо тато з мамою постаралися
- Так, але чому саме в Україні? От ти, наприклад, народився у Гамериці. Чому там?
- Не знаю. – знизав плечима Титла.
- Значить шукай, – Хасєвич вимахнув рукою так, що з виделки на підлогу злетїв шмат картєплї. – Менї Бог дав Україну. Тобї – Америку. І я знаю, що маю зробити.
- І що?
- Україна має бути самостїйною, розумїєш? І я як художник повинен створити її.
- Як художник? Створити? – здивуванню Титли не було меж.
- Аякже! Ми, художники, малюємо країну, ми малюємо людей, щоб вони бачили себе кращими. Ми - дзеркало, ми – очї. Якою ми намалюємо нашу країну, в такїй і житимуть наступнї поколїня!
- Нєвже? – уся зовнїшність Хасєвича, потертий одяг, груба дерев'янка замїсть ноги суперечила цим пафосним заявам.
- Гарантую! – Хасєвич зіщулився, шукаючи нових аргументів. – От ви, американці, любите кїно.
- Любимо. – зізнався Титла.

Заявка на фїнансування від Українського культурного фонду, програма «Інклєзивне мистецтво» 2019

Капранова
Інна
Генеральна
Інтернет-магазин
+38093022143



- І тому врешті будете жити в такій країні, яку покажете в кіно... Розумієш? Люди дивляться на екран і бачать приклад, з якого роблять своє життя. Правильно?
- Ну, так.
- От. А ще таке кіно? Той самий малюнок, тільки він рухається. Його теж роблять художники. І ти мене зараз кличеш стати одним з американських художників, які малюють майбутню Америку. Але якщо я поїду, хто малюватиме Україну?

Титла трохи розгубився від такого напору:

- Але ж є й інші.
- Так і в Америці є інші. Ліпше ти, Білле, залишайся тут.

Той у відповідь скептично всміхнувся.

- Ти ж сам казав, що мені Бог дав Америку.
- Казав, – кивнув Хасевич.
- Ну то я мушу її малювати.
- Мусиш.
- Але знаєш що?

Білл розлив по чарках рештки з карафки.

- Що?
- Мені Бог дав ще й Україну. Так що вип'ємо за неї!
- Вип'ємо.
- І щоб ти її гарно намалював!
- А ти – Америку!

Хлопці посміхнулися одне одному і зімкнули келихи.

- Будьмо!

Начальник Клеванського відділу МГБ тягнувся перед своїм підлеглим, немовби перед великим начальством – от що робить належність до спеціальної групи в обласному управлінні.

- Наші агенти доповіли про те, що у на хуторі Жуківщина бачили бандитів.

Маркелов відригнув – нема гіршого, ніж перервати пиятику.

- У кого? – запитав він.
- Ланкова колгоспу «8 березня».
- Допитували?
- Ображаєш! Особисто.
- Ну і?

Начальник відділу здвигнув плечима:

- У мене склалося враження, що вона щось мутить. Чи то в неї у самої бункер, а чи вона знає, де він.

Маркелов подивився на Мудрицького, немовби шукаючи підтримки.

- Думаю, треба їхати на місце. Скільки у вас людей?
- А то ти не знаєш, – знову смикнув плечем начальник.



До кузова вантажівки завантажили весь оперативний склад відділу, собаку з інструктором, на допомогу начальник випросив у місцевому гарнізоні сімох солдатів з кулеметом. Маркелов озброїв Мудрицького стареньким ППШ, що зберігався у зброярці про всяк випадок, і посадив у коляску мстодика:

- Тримай на колінах, так, щоб здалеку було видно.

Руки лейтенанта помітно тремтіли, але зброю взяли впевнено. Ну нічого, звикне, бібліотекар.

На Жуківку – маленький хутір біля узлісся – вів путівець, тому поки доїхали, усі наковтатися пилуки, а піт, що його утирали з облич, залишив за собою брудні розводи. Але врешті-решт доїхали. Землянка, яка викликала підозри, ховалася у западині і задньою своєю стіною тулилася просто до глиняного горба, так що складалося враження, що вона виросла просто з нього, наче гриб юдине вухс зі стовбуру бузани. Стріха, що вінчала невисокі стіни, мала сліди нещодавнього ремонту, але колгоспна ланкова шілком могла собі вибити на це матеріали. До вхідних дверей спускалися сходишки, вибрані у глині, та вкриті дошками.

Маркелов підійшов до кабіни вантажівки і декілька хвилин радився із начальником, після чого скомандував:

- Кулемет ставимо біля цього дерева. Приціл на вікна. Особовому складу розсередитися навкруги хати. Зброю на товсь! – стало зрозумілим, що він отримав право розпоряджатися тут усім.

Чоботи застукали по дерев'яному дну кузова, забряжчала зброя – бійці займали позиції. Інструктор із собакою вже стояв біля машини, чекаючи на розпорядження. Лейтенант Мудрицький помітно зсид, пальці його судомно стискали приклад ППШ.

- Їх там багато?

Маркелов скептично оглянув колегу:

- Коли ми про це довідаємося, буде пізно. У бункерах зараз лише ті, кому немає дороги назад. Вони як дикі звіри. Поки живі – кусають, а в полон не здаються.

Начальник відділу завбачливо залишився у кабіні вантажівки – сказав, що звідти краще видно ситуацію. Маркелов гучно вилаявся для підняття бойового духу і разом із зблідлим Мудрицьким та інструктором з собакою рушив до землянки. На стукіт у двері відчинила господиня – бідно, але охайно одягнута жінка. За її спиною стояла дочка років шістнадцяти з великим від страху очима. Пахло їжею.

- Що, хазяйка, бандитам обід готуєш? – замість привітання запитав Маркелов і, відсунувши, жінок, зайшов у хату.

Низька, півтемна кімната без стелі, стріха під бальок, глиняна підлога, стіл, пічка. На залічку сідкає стара баба. У пічці й справді щось готується. Капітан Маркелов одним поглядом оцінив побачене і наказав:

- Лейтенант, відведи цих двох до начальника, хай іще раз допитає. І гукни мені когось із ваших, ми тут псшукаємо.

Осмілілий бібліотекар підштовхнув господиню прикладом:

- Пшла! – Тепер, коли очікування невідомого нарешті змінилося діями, він відчув натхнення.

Маркелов уважно оглянув стіни, вікна, зазирнув на пічку, щоб пересвідчитися, що там і справді баба, а не перевдягнутий бандит. З двору до кімнати зайшли двоє оперативників.

- Візьми шомпол і потицй у стіни, - наказав Маркелов, одному з них, а сам видобув з пічки величеньку пательню, у якій шкварчало м'ясо, та поставив її на стіл.

Другий оперативник одразу схопив найжирніший шмат і, обпікаючи пальці, почав їсти. Маркелов уважно оглядав пальник.

- Щось знайшли? – на порозі стояв Мудрицький.
- Ще ні. Але ти не уявляєш, на які хитрощі вони ідуть, щоб замаскувати вхід у бункер.
- А кому це стільки м'яса насмажили? – поцікавився уважний бібліотекар і за прикладом товариша теж вхопив собі кусень.



Маркелов обернувся:

- Гм, і справді. Жінка, дочка і стара баба, а сковорода, неначе на взвод.
- І білизна чоловіча на дворі сушиться, – додав Мудрицький, не припиняючи жувати.
- Білизна? – Маркелов раптом зірвався з місця і вискочив на ганок. – Інструктор! Собаку сюди!

Собаку запустили надворі – винюхувати вентиляційний отвір. Бо якщо тут є бункер – а Маркелов у цьому вже не сумнівався – то має бути вентиляція. А де вентиляція, там запах. Це двох оперативників він відправив оглянути господарство – сараї та хліви. Невдовзі собака загавкав і почав лапою шкрябати землю побіля стіни землянки.

- Що там?

Капітан зробив кілька кроків уперед, і це врятувало йому життя. Тому що наступної миті у хаті пролунав вибух, полетіли шибки, а за ними у вікно, з рамою на своїй довгій шиї вилетів бібліотекар. Він впав просто посеред двору і залишився нерухомим, а хата ожила пострілами – буквально з кожного вікна назовні стирчав ствол, який поливав подвір'я кулями. Собака заскавчав і пустився навтьок, інструктор втиснувся у стіну поруч із Маркеловим, і тільки тут бійці, які стояли в оточенні, почали стріляти у відповідь. Заговорив кулемет, стіни землянки здивилися кульовими отворами. Опинившись між двома вогнями, Маркелов впав на землю і перекотився подалі від вікон. Деякий час довелося лежати, буквально не піднімаючи голови – адже кулі свистіли просто над землею, одна навіть влучила кашкета. Зрозуміти перебіг бою можна було лише на слух.

Зчинивши рейвах серед емгебешників, бандити вирішили іти на прорив. Вогонь перемістився на іншу сторону, захищену від кулеметного вогню, там лунали крики, тупіт та тріскотіння пострілів. Кулемет затнувся, вичерпавши стрічку, але щойно Маркелов підняв голову, він заговорив з новою силою. Утім врешті-решт кулементик зрозумів, що супротивник не відповідає, та припинив стріляти – а може, це розпорядився начальник відділку, що, як і годиться справжньому керівництву, спостерігав за боєм із безпечної відстані.

Проте досвідчений Маркелов усе одно не поспішав підводитися, щоб не провокувати своїх на нові постріли, бо хто його знає, що їм там примариться. І лише коли на подвір'я спустилися бійці з автоматами, капітан зміг сісти і потягнувся за цигаркою. Інструктор-собачник стогнав попід стіною – певно, його зачепило. Мудрицький лежав без руху з віконною рамою на шиї.

Бійці обережно зазирали до хати, потопталися на порозі, перемовляючись, потім зникли за рогом. Маркелов у кілька довгих затяжок скурих першу цигарку і від неї одразу прикурив наступну.

- Міш, – почув він раптом знайомий голос.

Підняв голову – на дворі все ті ж, собачник, попід стіною та нерухомий бібліотекар.

- Мі-ша! – почувся голосніше.
- Що-о? – так само упівголоса відгукнувся Маркелов, не розуміючи, де співрозмовник.
- Вони пішли? – запитав той самий голос.
- Хто? – Маркелов озирався, намагаючись встановити джерело звуку.
- Бандити, – це прозвучало зовсім пошепки, немовби з останніх сил.
- Пішли.
- Точно?

І раптом нерухоме тіло бібліотекара здригнулося, а наступної миті вже підскочило на рівні.

- Лейтенант! Ти живий?
- Та начебто, – Мудрицький обмацував себе, немовби перевіряючи комплектність.
- Вікно зніми, – зауважив капітан і нервово хихотнув.
- Яке вікно? – лейтенант намацав раму на шиї, потім одним рухом зняв її та викинув геть. – А ти як?
- Нормально, – плюнув на землю Маркелов.

Десь вдалині лунали постріли, бій відкотився до лісу.



Бункер виявили у горбі за стіною землянки, він був повний документів та агітаційних матеріалів. З шістьох бандитів, які переховувалися там, двом вдалося втекти – четверо, з них одна жінка, полягли під вогнем кулемета. Начальник Клеванського відділку, який врешті-решт наважився вилізти з машини, скомандував скласти тіла попід стіною. Він голосно роздавав розпорядження, лайкою підгабляючи підлеглих і прикомандированих.

Оглядаючи зброю, обладнання та стоси паперів, що їх солдати передавали з темного лазу нагору, Маркелов розумів, що цього разу натрапили на крупну рибу. Може, навіть саме на ту, що на неї полювали сстанні місяці. Начальник Клеванського відділку МГБ уважно вивчав обличчя загиблих, щось шепотів, немовби пригадуючи, потім розстібнув навіщось одному комір і розірвав сорочку. А тоді, уважно оглядівши тіло, врешті видихнув:

- Він!
- Художник? – одразу підхопився Маркелов.
- Краще! – задоволено посміхнувся начальник. – Буйний. Ватажок. Надрайонний провідник, як у них це називається. Багато мені крові попив, гад!

Маркелов зітхнув:

- Жаль. В смислі, добре. Але усі папери звідси я забираю у розпорядження нашої слідчої групи. З іншим самі розберетеся Мудрицький!
- Я!
- Збирай усе та складай в мотоцикл. Опис зробимо в управлінні.

І дивлячись, як той любовно схопився за папери, пробурчав через губу:

- Бібліотекар...

Капранов І. Г.

Капранов І. Г.
Іван

Додаток № 6
до Договору про надання гранту
№ 57 від 05 липня 2019 р.



Програма "Інклюзивне мистецтво"

Назва Заявника

ФОП Капранова І.Г.

Назва проєкту:

Роман про Ніла Хасевича

	Організація-донор	Фінансування проєкту, в %%	Фінансування проєкту, Сума в грн.
	РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ		
1	Український культурний фонд	100%	179 000,00
2	Сгівфінансування* :		-
2.1.	Кшти організацій-партнерів		
2.2.	Кшти місцевих бюджетів		
2.3.	Кшти і-ших інституційних донорів		
2.4.	Кшти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
2.6.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	Всього	100%	179 000,00

*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.

Капранова І.Г.

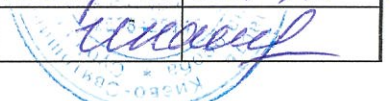
Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)

Назва заявника:

Назва проекту:

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ
				Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)		
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	16	17
Розділ:	II	Витрати:						
Підрозділ:	1	Гонорари та авторські винагороди						
Стаття:	1.1	<i>Гонорари</i>		2,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00	
Пункт:	а	Келпра-ов Дмитро Віталійович, написання книжки	місяців	1,00	25 000,00	25 000,00	25 000,00	Авторські права
Пункт:	б	Келпра-ов Віталійович Віталійович, написання книжки	місяців	1,00	25 000,00	25 000,00	25 000,00	Авторські права
Пункт:	в	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців			-	-	
Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":				2,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00	
Підрозділ:	2	Оплата праці						
Стаття:	2.1	<i>Штатні працівники</i>		-	-	-	-	
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Стаття:	2.2	<i>За трудовими договорами</i>		-	-	-	-	
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Стаття:	2.3	<i>За договорами ЦПХ</i>		-	-	-	-	
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":				-	-	-	-	
Підрозділ:	3	Соціальні внески						
Стаття:	3.1	<i>Соціальні внески з оплати праці</i>	місяців	-	-	-	-	
Пункт:	а		місяців			-	-	
Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":				-	-	-	-	
Розділ:	4	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)						
Стаття:	4.1	<i>Вартість проїзду (для штатних працівників)</i>		-	-	-	-	
Пункт:	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			-	-	
Пункт:	б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			-	-	
Пункт:	в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			-	-	
Стаття:	4.2	<i>Вартість проживання (для штатних працівників)</i>		-	-	-	-	
Пункт:	а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-	-	

Пункт:	б	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба				-	-	
Пункт:	в	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба				-	-	
Стаття:	4.3	<i>Добові (для штатних працівників)</i>					-	-	
Пункт:	а	Добов (розрахунок на відражену особу)	доба				-	-	
Пункт:	б	Добов (розрахунок на відражену особу)	доба				-	-	
Пункт:	в	Добов (розрахунок на відражену особу)	доба				-	-	
Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрадженнями":							-	-	
Підрозділ:	5	Обладнання і нематеріальні активи							
Стаття:	5.1	<i>Обладнання, інструменти, інвентар як необхідні для використання його при реалізації проекту грантоотримувача</i>					-	-	
Пункт:	а	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				-	-	
Пункт:	б	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				-	-	
Пункт:	в	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				-	-	
Стаття:	5.2	<i>Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту грантоотримувача</i>					-	-	
Пункт:	а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)					-	-	
Пункт:	б	Право використання (ліцензія)					-	-	
Пункт:	в	Інші нематеріальні активи					-	-	
Всього по підрозділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи":							-	-	
Підрозділ:	6	Витрати пов'язані з орендою							
Стаття:	6.1	<i>Оренда приміщення</i>					-	-	
Пункт:	а	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)				-	-	
Пункт:	б	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)				-	-	
Пункт:	в	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)				-	-	
Стаття:	6.2	<i>Оренда техніки, обладнання та інструменту</i>					-	-	
Пункт:	а	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				-	-	
Пункт:	б	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				-	-	
Пункт:	в	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				-	-	
Стаття:	6.3	<i>Оренда транспорту</i>					-	-	
Пункт:	а	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)				-	-	
Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)				-	-	
Пункт:	в	Оренда автобуса (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)				-	-	
Стаття:	6.4	<i>Оренда сценічно-постановочних засобів</i>					-	-	
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)					-	-	
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)					-	-	

Кафранов І.Г.


Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)							
Стаття:	6.5	Інші об'єкти оренди							
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)							
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)							
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)							
Всього по підрозділу 6 "Витрати пов'язані з орендою":									
Підрозділ:	7	Витрати на харчування та напої							
Стаття:	7.1	Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо							
Пункт:	а	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.						
Пункт:	б	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.						
Пункт:	в	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.						
Всього по підрозділу 7 "Витрати на харчування та напої":									
Підрозділ:	8	Матеріальні витрати							
Стаття:	8.1	Основні матеріали та сировина							
Пункт:	а	Найменування	шт.						
Пункт:	б	Найменування	шт.						
Пункт:	в	Найменування	шт.						
Стаття:	8.2	Несії, накопичувачі							
Пункт:	а	Найменування	шт.						
Пункт:	б	Найменування	шт.						
Пункт:	в	Найменування	шт.						
Стаття:	8.3	Інші матеріальні витрати							
Пункт:	а	Найменування	шт.						
Пункт:	б	Найменування	шт.						
Пункт:	в	Найменування	шт.						
Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати":									
Підрозділ:	9	Поліграфічні послуги							
Стаття:	9.1	Послуги із виготовлення:							
Пункт:	а	Виготовлення макетів	шт.						
Пункт:	б	Нанесення логотипів	шт.						
Пункт:	в	Друк брошур	шт.						
Пункт:	г	Друк буклетів	шт.						
Пункт:	д	Друк листівок	шт.						
Пункт:	е	Друк плакатів	шт.						
Пункт:	є	Друк банерів	шт.						
Пункт:	ж	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.						
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.						
Пункт:	и	Інші поліграфічні послуги	шт.						
Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":									
Підрозділ:	10	Послуги з просування							
Пункт:	а	фсто-, відеофіксація							
Пункт:	б	рекламні витрати (проведення прес-конференції)	послуга	1,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00	Послуги інформаційної агенції	
Пункт:	в	SMM, SO (SEO)	послуга	1,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00	100 тис. охоплення	
Пункт:	г	інші							
Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":				2,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
Підрозділ:	11	Створення web-ресурсу							
Пункт:	а	Витрати зі створення сайту							
Пункт:	б	Витрати з обслуговування сайту							
Всього по підрозділу 11 "Створення web-ресурсу":									
Підрозділ:	12	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації							

КОМП'ЮТЕРИЗАЦІЯ
 ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ
 11.11.2020

Пункт:	а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт				-		-	
Пункт:	б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт				-		-	
Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на							-		-	
Підрозділ:	13	Послуги з перекладу								
Пункт:	а	Усний переклад	година				-		-	
Пункт:	б	Редагування усного перекладу	сторінка				-		-	
Пункт:	в	Письмовий переклад	сторінка				-		-	
Пункт:	г	Редагування письмового перекладу	сторінка				-		-	
Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу":							-		-	
Підрозділ:	14	Адміністративні витрати								
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги	місяців	3,00	5 000,00	15 000,00			15 000,00	
Пункт:	б	Юридичні послуги					-		-	
Пункт:	в	Аудиторські послуги	послуга	1,00	5 000,00	5 000,00			5 000,00	
Пункт:	г	Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат)					-		-	
Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":				4,00	10 000,00	20 000,00			20 000,00	
Підрозділ:	14	Інші прямі витрати								
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення								
Пункт:	а	Найменування послуги	шт.				-		-	
Пункт:	б	Найменування послуги	шт.				-		-	
Пункт:	в	Найменування послуги	шт.				-		-	
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування								
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	шт.				-		-	
Пункт:	б	Вказати предмет страхування	шт.				-		-	
Пункт:	в	Вказати предмет страхування	шт.				-		-	
Стаття:	14.3	Видавничі послуги								
Пункт:	а	Послуги коректора	екземпляр	1,00	6 000,00	6 000,00			6 000,00	320 тисяч знаків
Пункт:	б	Послуги верстки	екземпляр	1,00	8 000,00	8 000,00			8 000,00	240 сторінок
Пункт:	в	Друк книг	екземпляр	1 000,00	70,00	70 000,00			70 000,00	1000 примірників, тверда папітурка, Книжково-журнальний, крем.
Пункт:	г	Друк журналів	екземпляр				-		-	
Пункт:	д	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр				-		-	
Стаття:	14.4	Інші прямі витрати								
Пункт:	а	Internet-телефонія (вказати період)					-		-	
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)					-		-	
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ					-		-	
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування					-		-	
Пункт:	д	Інші банківські послуги					-		-	
Пункт:	е	Послуги доставки	послуга	1,00	5 000,00	5 000,00			5 000,00	Розсилка книжок (200 книжок)
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати":				1 003,00	19 070,00	89 000,00			89 000,00	
Всього по розділу 11 "Витрати":						179 000,00			179 000,00	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ										

Розсилка книжок (200 книжок)